

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 15 (1939-1940)

**Heft:** 42

**Artikel:** Agenzia centrale dei prigionieri di guerra

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-712946>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Agenzia centrale dei prigionieri di guerra

Presso il Consiglio generale del Comitato internazionale della Croce Rossa di Ginevra si è costituita nel decorso settembre l'Agenzia centrale dei prigionieri di guerra, la quale si propone di aiutare moralmente e materialmente nei modi e nelle condizioni previste dalle convenzioni internazionali i prigionieri di guerra, gli internati civili, i rifugiati, gli evacuati, i confinati ed i profughi appartenenti ai vari paesi belligeranti.

L'Agenzia è composta di una direzione e di tre uffici servizi.

Alla direzione fa capo una commissione centrale la quale ha il compito di proporre e risolvere tutto quanto interessa il migliore funzionamento dell'agenzia e rappresenta il vero elemento direttivo e concettuale della istituzione.

La direzione si serve quindi di due organi tecnici: amministrazione ed ufficio tecnico; il primo assicura le condizioni materiali del lavoro provvedendo ai locali, al personale ed ai materiali; il secondo sorveglia i metodi di lavoro, cura il controllo delle statistiche e provvede alla classificazione degli archivi. Un ispettore coopera con il capo ufficio tecnico per il controllo dell'applicazione delle decisioni della commissione centrale e per la trasmissione degli ordini di servizio.

Organici esecutori sono i tre uffici denominati: servizi generali; servizi nazionali; servizi ausiliari.

A) I servizi generali si suddividono in sezioni che sono: servizio postale; archivio; personale sanitario; soccorsi; generalità civili; propaganda.

Il servizio postale cura la ricezione, lo smistamento e la spedizione della numerosa corrispondenza in arrivo ed in partenza.

Il servizio archivio provvede alla conservazione degli incarti e dei documenti relativi alle pratiche che si svolgono.

Il servizio personale sanitario si occupa dei prigionieri di guerra e degli internati civili. Lo stesso servizio si occupa pure degli ammalati e dei feriti e svolge le pratiche relative al loro scambio, rimpatrio od internamento.

Il servizio soccorsi provvede a tutte le notizie interessanti gli invii collettivi od individuali di viveri e vestiario ai prigionieri.

Il servizio generalità civili si occupa dello scambio di corrispondenza fra prigionieri e relativi congiunti mediante appositi formulari che contengono solo notizie di famiglia e di salute. Casi speciali, per cui tale sistema non sia attuabile, vengono trattati a parte.

Il servizio propaganda riceve i giornalisti, fa lo spoglio dei giornali, prepara le prese cinematografiche, cura speciali trasmissioni radiofoniche per ricerca di notizie ecc.

B) I servizi nazionali si dividono negli uffici: germanico, britannico, francese, polacco. Essi si occupano dei cittadini appartenenti ai rispettivi Stati mediante un attivo scambio di corrispondenza con le autorità del luogo.

Si stava pure per costruire la sezione finlandese e russa. Non si è creduto necessario creare la sezione egiziana e palestinese perché pochi sono gli appartenenti a tali nazioni che richiedono di essere assistiti.

C) I servizi ausiliari si suddividono in quattro sezioni: dattilografia, macchine Hollerith, roneografia, fotocopia.

Vi sono complessivamente 110 macchine dattilografiche, 4 macchine contabili Hollerith, 1 apparecchio di fotocopia e vario materiale roneografico. Mezzi e personale addetti sono in costante attività.

### La Cronistoria di un posto avvist. aereo

Da növ mes a sem in guerra,  
cunt ul compit da guarda in terra,  
su in cel, in qua e in là  
se divolt ul nemis vedum spuntà.

I des cumpagn che furman  
ul post, chi presenti a vun a vun:  
Ul Cap-Post: un vecc suldaa,  
al sa ciama Zopp; al porta i ugiaä  
L'è severo in di sò mansiun  
e ul lavur al dev vess fà cum precisiu.  
Vice capo l'è ul Faustin  
che sul servizi l'è un muschin  
come fürer l'è mai cument  
ma par faà cünt l'è un purtent.  
Quand ul Multen al guarda in cel  
ta se sicür che nu ga scapa un pel,  
al ta detta i sò usservaziun  
perchè in calculäa: senza ubbiezium.  
L'Alfredo Nigris anca lü l'è un purtent  
al tröva i areuplani quand i altar  
vedan nient  
in pöö svizzar o italiano

lu gha ia tütt sottman.  
Anca ul Buzzolin par avvistaà  
al sa lassa minga nàà.  
In cumpagnia ghe ul Bernaschina  
che dopu ul servizii l'è in cüsina.  
La sua gran passiun  
l'è da fa bii ul calderun  
e barbee specialista  
cul rasuu l'è sempar in pista.  
Ul Camponov e ul Peverel  
ai gha mettan tutt dü la pel;  
vun al detta, l'altar al scriv  
e cuntrollan tutt i arriv.  
E adess si che vegn ul bell  
an presenti vun faà cul penell.  
Chi sa tratta d'induvinà  
quel che stà a telefunà.  
L'è bianc e ross comè una poma  
al salta un metar e des senza toma,  
quand l'è in usservaziun  
del nemis al ved tütt i aziun.  
L'ha imparaa a fà segnai:  
in dal post ghe nè minga uguai.

Ogni tant l'e foéu da la pell  
pöö al sa calma e lè ammò quell.  
Al scriv lettar sura lettar  
che a misurai ghe minga metar  
l'ucemoniga al sona  
e nüm cantum, anche sel stona.  
A l'è un militar fàa e finii:  
guardii dumà cumà l'è vistii.  
Nün sem insema all'aviazion,  
e luu, in sui manich, al gha dü aletun.  
Quand par un esercizi gha voer precisiun  
dig in man un fusil, vedari sla decisiun;  
cunt un om da quella fatta  
par ul nemis l'hè una disfatta.  
Finalment ul segret vöi svelaà,  
e ul nom da quel prode saludàa:  
chi sa tratta dal Giuseppin  
che a ogni pericul al ga fà un inchin.  
E adess, senza vorrè vantam,  
anca mi devi presentam.  
U scrivü questa businada  
ma roba fada l'è perdunada.  
Naturalment vorrari savè chi sun;  
Val disi subit: sun ul Benzon.